

מידע וכלים נוספים עבורך

חוברת הדרכה לשימוש בעט קופקסון*



התמונה להמחשה בלבד

חוברת זו מיועדת לאנשים המטופלים בקופקסון

*Copaxone 40 mg/ ml Solution for injection in a pre-filled pen

מידע מטעם חברת טבע

teva

לצפייה בסרטון הדרכה סרקו את הברקוד



לתמיכה, מידע נוסף והפניה לשירות אחיות טבע צור קשר בטלפון: 1-800-805-005

שעות פעילות השירות: ראשון – חמישי 08:00-17:00

COP-IL-00166

Date of preparation: December 2022

ברוכים הבאים לחוברת ההדרכה לשימוש בעט קופקסון



הפכו את עט הקופקסון לחלק מהשגרה השבועית שלכם

תוכן

6	הטיפול בקופקסון
8	דברים שיש לקחת בחשבון
10	תכולת האריזה ואחסון נכון של עט הקופקסון
12	הכנות לפני נטילת קופקסון
14	בחירת אזור ההזרקה
16	הכרת עט הקופקסון
	שימוש בעט הקופקסון
17	1. הסרת מכסה המגן
18	2. ביצוע תהליך הזרקה
21	תשובות לשאלות נפוצות
24	פרטי יצירת קשר עם הצוות הרפואי שלך
26	הערות



הטיפול בקופקסון

עט קופקסון זמין לרכישה רק במינון של 40 מ"ג/מ"ל; עליכם להזריק את התרופה 3 פעמים בשבוע במרווח של 48 שעות לפחות.¹

אנו ממליצים להזריק בימים קבועים על מנת למנוע בלבול.

ניתן למשל לבחור את ימי ראשון, שלישי וחמישי, ולאחר מכן להנות מסוף שבוע ללא הזרקות.

העיקר הוא למצוא את זמני ההזרקות המיטביים עבורכם, כך שיהיה קל להתמיד בהם.



מועדי הזרקה לפי ימים

עט קופקסון (הצעה)

ראשון	שני	שלישי	רביעי	חמישי	שישי	שבת
✓		✓		✓		

1. עלון לצרכן של עט קופקסון 04 מ"ג/מ"ל.

דברים שיש לקחת בחשבון

לפני תחילת השימוש בעט קופקסון

לפני תחילת הטיפול, חשוב שתבינו את כל המידע שנמסר לכם על ידי הרופא.ה המטפלת. בנוגע ליתרונות ולסיכונים הכרוכים בשימוש בקופקסון. במידה ואינכם מבינים משהו בחוברת זו או בעלון לצרכן המצורף לאריזה של עט הקופקסון, היוועצו ברופא.ה המטפלת.



להלן מספר נקודות חשובות לפני תחילת השימוש בקופקסון.

אין להשתמש בקופקסון אם:

- ידועה רגישות לחומר הפעיל (גלטירמר אצטט) או לכל אחד מהמרכיבים הנוספים אשר מכילה התרופה.



יש לפנות אל הרופא.ה לפני תחילת הטיפול בקופקסון אם:

- את בהריון או מנסה להיכנס להריון.
- את מניקה.
- אתם נוטלים תרופות אחרות שלא דיווחתם עליהן לרופא.ה.
- אתם סובלים מבעיות בכליות או בלב – ייתכן שתצטרכו לעבור בדיקות לפי החלטת הרופא.ה המטפלת.



אין לשנות את משטר המינון ואין להפסיק את הטיפול בקופקסון מבלי להוועץ ברופא.ה.

תרופה זו אינה מיועדת לשימוש בילדים או מתבגרים מתחת לגיל 18.

תכולת האריזה ואחסון נכון של עט הקופקסון

כל עט קופקסון מכיל 1 מ"ל של תמיסה ובה 40 מ"ג של החומר הפעיל. עט קופקסון מוכן להזרקה, כך שאינכם צריכים לבצע הכנה נוספת כלשהי בכל פעם שעליכם להזריק את התרופה. עט קופקסון מיועד לשימוש חד-פעמי בלבד.

יש לאחסן את עטי הקופקסון במקרר בטמפרטורה של 2-8°C.

אין להקפיא את עטי הקופקסון המוכנים להזרקה.

זכרו, כל עט קופקסון שהיה בטמפרטורת החדר (15-25 מעלות צלזיוס) ולא נעשה בו שימוש, צריך לחזור למקרר תוך חודש. לאחר שהחזרתם את העט למקרר, אין להחזירו לאחסון בטמפרטורת החדר, אלא להוציאו רק לטובת שימוש.



חשוב לשמור את עטי הקופקסון מחוץ להישג ידם וטווח ראייתם של ילדים.



ניתן בקלות לקחת את עטי הקופקסון עמכם לחופשה. אם הנכם טסים במטוס, אל תארזו את עטי הקופקסון במזוודה. קר מדי בתא המטען של המטוס, והעטים עלולים לקפוא.

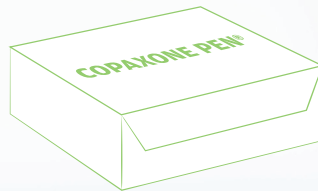


שמור את המזרקים המוכנים להזרקה באריזת הקרטון המקורית על מנת להגן מאור.

אין להשתמש בעט קופקסון לאחר תאריך התפוגה המופיע על גבי התווית והאריזה (EXP). תאריך התפוגה מתייחס ליום האחרון של אותו החודש.

מלאי ל-4 שבועות

40 mg/ml



=



x 12

הכנות לפני נטילת קופקסון

חשוב: יש להיצמד להנחיות הטיפול כפי שניתנו לכם על ידי הרופא.ה. אין לשנות את המינון או משטר המינון ואין להפסיק את הטיפול בקופקסון ללא היוועצות ברופא.ה.

1. הוציאו מהמקרר עט קופקסון אחד.

ייתכן שתבחינו בבועות אוויר בתמיסה. אל תנסו להיפטר מהן טרם ההזרקה – זה בסדר אם תוזרקנה.

אם אתם מבחינים בחלקיקים שצפים בתמיסה בתוך עט הקופקסון, אל תשתמשו בעט זה, קחו עט אחר ודווחו על כך למוקד שירות לקוחות של טבע.

הניחו את עט הקופקסון על גבי משטח נקי ושטוח, כגון שולחן או דלפק. המתינו 20 דקות על-מנת לאפשר לעט להגיע לטמפרטורת החדר (15–25 מעלות צלזיוס). הזרקה של קופקסון קר לא תגרום לנזק, אבל עלולה להיות לא נעימה.



2. הכינו את שאר הציוד לו תזדקקו לצורך ההזרקה.



- פד אלכוהול אחד לחיטוי מקום ההזרקה (לא נכלל באריזה).
- פד גזה או כדור צמר גפן על מנת ללחוץ על מקום ההזרקה (לא נכלל באריזה).
- ודאו כי ברשותכם מיכל לאיסוף פסולת חדה או מיכל עמיד בפני ניקוב עבור השלכת עט הקופקסון בתום השימוש. במידה ואין ברשותכם מיכל שכזה - התייעצו עם הרוקח.ת או הרופא.ה.



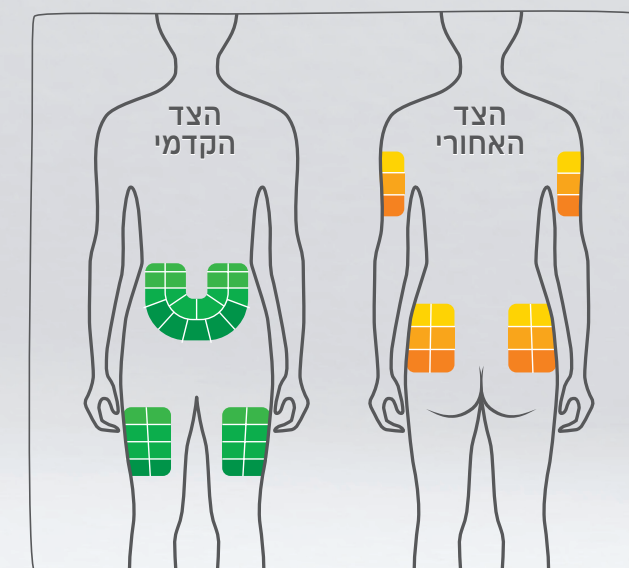
3. שטפו את ידיכם במים וסבון וייבשו היטב במגבת נקייה על מנת למנוע זיהומים. אל תיגעו בשיער או בגוף (מלבד איזור ההזרקה) לאחר שטיפת הידיים.



4. לאחר שעט הקופקסון הגיע לטמפרטורת החדר, מנת הקופקסון מוכנה להזרקה.

בחירת אזור ההזרקה

קיימים שבעה אזורים המתאימים להזרקת קופקסון בגופך. אזורים אלו כוללים את הבטן, הירכיים, מתחת למותניים והחלק האחורי העליון של הזרועות. בכל אחד מאזורי ההזרקה הללו ישנם מספר מקומות הזרקה קטנים יותר, שמהווים את הנקודה המדויקת שאליה יש להזריק.



על מנת להקטין את הסיכויים לגירוי או לכאב:

- בחרו בכל פעם אזור הזרקה אחר בגוף.
- בחרו בכל פעם מקום הזרקה אחר בכל אזור הזרקה בגוף, בהתאם לגוויי הצבעים באיור.

כדאי לתעד את מועד ומיקום ההזרקה על מנת למנוע שכחה ובלבול בהמשך ולהבטיח רצף טיפולי.



הכרת עט הקופקסון

מאפיינים עיקריים



חשוב:

על מנת למנוע זיהום אפשרי:

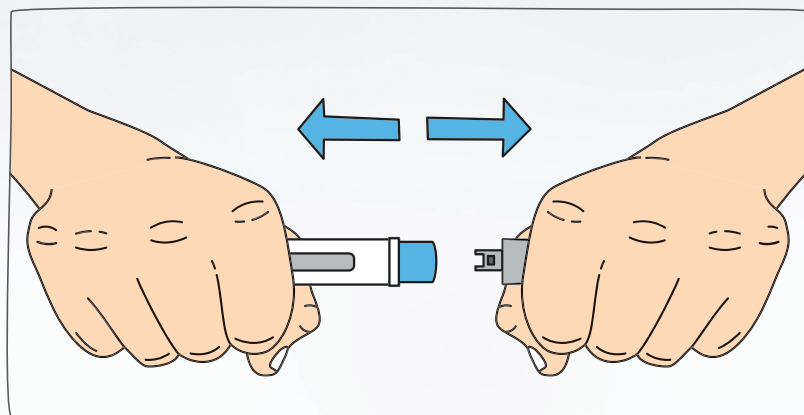
- אין לנסות להשיב את מכסה המגן למקומו לאחר שהוסר מהמחט, אפילו אם לא נעשה שימוש בעט הקופקסון.
- אין לנסות לגעת במחט לאחר הסרת המכסה.

שימוש בעט קופקסון

בעמודים הבאים תמצאו הסברים מפורטים המסבירים כיצד להשתמש בעט קופקסון. בין אם יש לכם ניסיון בנטילת קופקסון ובין אם מדובר בטיפול חדש עבורכם, מומלץ לקרוא את כל המידע לפני שימוש בעט קופקסון בפעם הראשונה. אם יש לכם שאלות לגבי אופן השימוש בעט הקופקסון, פנו אל הרופא.ה המטפלת.

1. הסרת מכסה המגן

אחזו את עט הקופקסון ביד אחת, כפי שמודגם באיור ומשכו את מכסה המגן בקו ישר באמצעות היד השנייה.

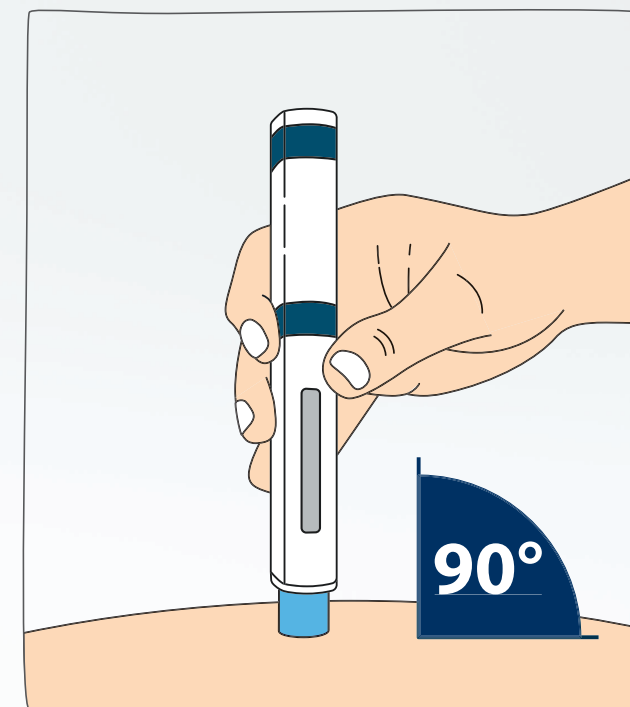


בשום מקרה אין להסיר את מכסה המגן באמצעות הפה או השיניים. השליכו את מכסה המגן מיד לאחר מכן.

2. ביצוע תהליך ההזרקה

שימו לב: עיינו בעלון לצרכן של עט הקופקסון על מנת ללמוד כיצד להשתמש בעט, וכן למידע על מקומות הזרקה מומלצים. מידע רלוונטי נמצא גם בפרקים 'הכנות לפני נטילת קופקסון' ו-'בחירת אזור ההזרקה' בחוברת זו.

הכינו את מקום ההזרקה: נגבו את אזור ההזרקה הנבחר בפד האלכוהול. הניחו את עט הקופקסון בזווית של 90° ביחס לעור באזור ההזרקה. יש ללחוץ את העט כלפי מטה ולהמשיך ללחוץ עד סוף התהליך.

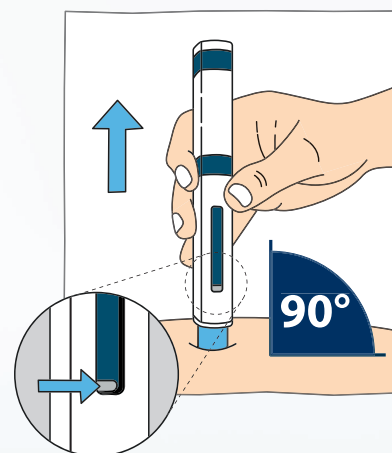


- א. הנקישת ("קליק") הראשונה מציינת שההזרקה החלה והבוכנה הכחולה מתחילה לנוע.
- ב. המתינו עד שתשמעו את הנקישת ("קליק") השנייה (כ- 5-10 שניות לאחר הנקישת הראשונה). ["קליק"] הראשונה).
- ג. המתינו עוד 5 שניות נוספות על מנת לוודא שכל התרופה הוזרקה.



שימו לב: כאשר מגן הבטיחות הכחול של המחט נכנס פנימה במלואו לתוך העט, המחט נמצאת בתוך העור שלכם.

- ד. בדקו שהבוכנה הכחולה ממלאת את חלונית הצפייה, ולאחר מכן הסירו את עט הקופקסון מהעור. גם כאשר הבוכנה הכחולה מגיעה עד הסוף, עדיין ניתן לראות את סמן המעצור האפור.



תשובות לשאלות נפוצות

ה. במידת הצורך, השתמשו בכדור צמר גפן נקי על מנת ללחוץ באמצעותו (אין לשפשף) על מקום ההזרקה לאחר הזרקת הקופקסון.

אם הנכם מבחינים בשאריות תמיסה בעט הקופקסון המשומש, המעידות על כך שלא קיבלתם את מלוא המנה, פנו אל הרופא.ה. בשום מקרה אל תנסו להזריק שנית את התרופה שנותרה בעט הקופקסון או להשלים את המנה באמצעות עט קופקסון נוסף.

שימו לב: השליכו את עט הקופקסון מיד לאחר ההזרקה למיכל לחפצים חדים, על מנת למנוע פציעה אפשרית שלכם או של אדם אחר. במידה ואין ברשותכם מיכל שכזה, התייעצו עם הרופא.ה או הרוקח.ת.

הכללים בנוגע להשלכת מזרקים ומחטים משומשים משתנים ממקום למקום; על כן, הקפידו להתייעץ עם הרופא.ה בנוגע להשלכת פסולת רפואית וחפצים חדים משומשים.

אל תשליכו אותם לפח אשפה או פח מחזור רגילים.



מה לעשות אם שכחתי להזריק את התרופה?

אם שכחת להזריק קופקסון, יש להזריק מיד כשנזכרת, ולדלג על יום ההזרקה הבא. אין להזריק מנה כפולה כדי לפצות על מנות שנשכחו. במידת האפשר, יש לחזור לשגרת ההזרקות הרגילה בשבוע שלאחר מכן.

מה עליי לעשות אם המחט עקומה או שבורה כשהכל מוכן להזרקה?

אין להשתמש בצידוד פגום או שבור. יש להשליך את עט הקופקסון השבור ולהשתמש בעט חדש. בנוסף, אין להשתמש בעט קופקסון מאריזה שאטימתה נפגמה.

מדוע יש בועת אוויר בעט הקופקסון שלי?

בועת אוויר קטנה נוצרת בתוך עט הקופקסון כחלק מתהליך הייצור. על מנת למנוע איבוד תרופה, אין לנסות ולהוציא את בועת האוויר מהעט לפני ההזרקה בכל דרך שהיא. הזרקה של בועת אוויר מתחת לעור איננה מזיקה.

למה לא להזריק את התרופה תמיד לאותו אזור בגוף?

שימוש באזור אחד או שניים בלבד יגרום לאזורים הללו להתקשות ולכאוב עקב שימוש חוזר. הדבר עלול להוביל לגושים בעור או לנזק לרקמה התת-עורית בטווח הארוך. בתוך כל אזור הזרקה ישנם מספר מקומות הזרקה. שינוי אזורי ההזרקה בכל פעם יאפשר לכל אזור זמן להתאוששות.

כיצד אוכל למצוא את המקום המתאים להזרקה בבטן?

ניתן להזריק קופקסון באיזור הבטן, סביב הטבור, עד לאזור המותניים. יש להימנע מלהזריק במרחק של 5 ס"מ או פחות מהטבור.

כיצד אוכל להפחית גירוי או כאב במקום ההזרקה?

אין להזריק את התרופה באותו מקום שוב ושוב. יש לבחור איזור הזרקה שונה עבור כל מנה של קופקסון מבין האיזורים המפורטים בעלון לצרכן או בחוברת זו, בפרק 'בחירת אזור ההזרקה'. בתוך כל איזור הזרקה ישנם מספר מקומות הזרקה לבחירתך. כדאי לרשום את מקום ההזרקה בכל פעם, על מנת לזכור היכן הזרקת בפעם הקודמת.

לאחר ההזרקה, הישבן שלי כואב בעת ישיבה. מה עליי לעשות?

יש להימנע מלהזריק את התרופה לאזור הישבן שעליו יושבים. מידע נוסף בנוגע לבחירת אזור ההזרקה ניתן למצוא בחוברת זו, בפרק 'אזור ההזרקה'.

מה יקרה אם עט הקופקסון שלי ניזוק?

אם עט הקופקסון שלך ניזוק בדרך כלשהי, אין להשתמש בו בשום מקרה. יש להשליך אותו למיכל המיועד לחפצים חדים ולהשתמש בעט חדש להזרקת קופקסון.

האם עליי לאחסן את עט הקופקסון במקרר?

כן, יש לאחסן את עט הקופקסון במקרר (2-8°C).

עוד משהו שעלי לדעת?

ניתן לדווח על תופעות לוואי לחברת טבע במייל safety.israel@tevapharm.com או למשרד הבריאות בכתובת www.health.gov.il.

למידע נוסף ולרשימת תופעות הלוואי המלאה, יש לעיין בעלון לצרכן או לפנות לרופא.ה המטפל.ת.



פרטי יצירת קשר עם הצוות הרפואי שלך

שם:

טלפון:

כתובת דוא"ל:

כתובת המרפאה:

שעות הפתיחה של המרפאה:

יום	ראשון	שני	שלישי	רביעי	חמישי	סוף שבוע
שעות (למשל: 9:00-17:00)						

חשוב: במקרה חירום יש לפנות לקבלת עזרה רפואית באחד ממוקדי הרפואה הדחופה / חדר מיון הקרוב לביתכם

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.